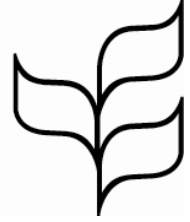


Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/NP/COP-MOP/DEC/1/3  
20 October 2014

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي  
العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا  
بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم  
العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها  
الاجتماع الأول  
بيونغ تشانغ، جمهورية كوريا، 13-17 أكتوبر/تشرين الأول 2014  
البند 9 من جدول الأعمال

### NP-1/3 الرصد والإبلاغ (المادة 29)

إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا،

- 1- يوافق على المبادئ التوجيهية ونسق تقديم التقرير الوطني المؤقت المتعلق بتنفيذ بروتوكول ناغويا على النحو الوارد في المرفق بهذا المقرر؛
- 2- يطلب إلى الأمين التنفيذي إتاحة المبادئ التوجيهية ونسق التقرير الوطني المؤقت من خلال غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع، مع مراعاة الحاجة إلى تجنب الازدواجية في تقديم المعلومات المتاحة بالفعل من خلال غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع، وإدراج خيار تقديم المعلومات خارج الإنترنت بالنسق المناسب؛
- 3- يدعو الأطراف وغير الأطراف إلى التعقيب على المبادئ التوجيهية ونسق تقديم التقرير الوطني المؤقت، مع مراعاة الخبرات الإضافية المكتسبة من تنفيذ بروتوكول ناغويا؛
- 4- يطلب إلى الأطراف تقديم تقرير وطني مؤقت عن تنفيذ التزاماتها بموجب بروتوكول ناغويا، ويرحب بتقديم المعلومات ذات الصلة من جانب غير الأطراف:
  - (أ) بإحدى لغات الأمم المتحدة الرسمية؛
  - (ب) من خلال غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع؛
  - (ج) اثني عشر شهرا قبل عقد الاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا؛
- 5- يطلب إلى الأمين التنفيذي مساعدة الأطراف التي يتعذر عليها لأسباب تقنية تقديم التقرير الوطني المؤقت على الإنترنت من خلال غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع بتقديم تقاريرها خارج الإنترنت وإتاحتها في غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع؛
- 6- يطلب أيضا إلى الأمين التنفيذي تجميع المعلومات الواردة في التقارير الوطنية المؤقتة للأطراف والمعلومات المنشورة في غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع لينظر فيها مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في

بروتوكول ناغويا، كمساهمة في تقييم واستعراض فعالية البروتوكول من جانب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا، وفقا للمادة 31، إلى جانب إتاحة المعلومات المقدمة من غير الأطراف لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا لأخذ علم بها؛

7- يقرر أن ينظر في فترات الإبلاغ خلال اجتماعه الثالث، وأن يبقي مسألة نسق التقرير الوطني قيد الاستعراض، وفقا للتعقيبات الواردة من الأطراف والخبرات المكتسبة؛

8- يطلب إلى الأمين التنفيذي ويدعو الأطراف وغير الأطراف والمنظمات المعنية بالاستفادة من التقارير الوطنية المؤقتة ومراجعتها عند إجراء أنشطة بناء القدرات والأنشطة الإنمائية لدعم تنفيذ بروتوكول ناغويا، ودعم أنشطة بناء القدرات والأنشطة الإنمائية من أجل تقديم التقرير الوطني المؤقت.

## المرفق الأول

### المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني المؤقت بشأن تنفيذ بروتوكول ناغويا

إن النسق التالي لإعداد التقرير الوطني المؤقت عن تنفيذ بروتوكول ناغويا بشأن الحصول وتقاسم المنافع الذي دعت إليه المادة 29 من البروتوكول هو عبارة عن سلسلة من الأسئلة تستند إلى أحكام البروتوكول التي تنشئ التزامات على الأطراف في البروتوكول. وتحدد هذه الأسئلة بوصفها إلزامية وتوضع عليها علامة النجمة.

وبالإضافة إلى ذلك، فإن بعض الأسئلة لا تستند بشكل صارم إلى أحكام البروتوكول وتحدد بوصفها طوعية. ويتم إدراجها في شكل إعداد التقارير للمساهمة في تقييم واستعراض فعالية البروتوكول في سياق المادة 31 وحصر التحديات والصعوبات التي تصادف في تنفيذ البروتوكول، والمقررات التي اعتمدها مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا.

ويمكن أن يكون التقرير الوطني المؤقت أداة مفيدة لكل من الأطراف وغير الأطراف في بروتوكول ناغويا لتقييم مستوى تنفيذ بروتوكول ناغويا، فضلا عن الثغرات والاحتياجات من حيث القدرات، وسوف يساعد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول على استعراض تنفيذ بروتوكول ناغويا بصورة منتظمة وإصدار، في حدود ولايته، المقررات اللازمة لتعزيز تنفيذه على نحو فعال وفقا للفقرة 4 من المادة 26.

ويمكن أن تعمل المعلومات المقدمة من خلال التقرير الوطني المؤقت أيضا لتبادل الخبرات والتحديات والحلول بين البلدان فيما يتعلق بتنفيذ بروتوكول ناغويا. وفي هذا الصدد، يمكن أن يكون التقرير الوطني المؤقت أداة قيمة لبناء وتطوير القدرات اللازمة لتنفيذ البروتوكول وتصميم أنشطة بناء القدرات على نحو أكثر فعالية. ويهدف النسق إلى تقليل عبء الإبلاغ على البلدان وبالتالي فإن الأسئلة بسيطة (تكون الإجابة عادة بنعم أو لا). وبصفة عامة، يتبع هذه أسئلة خانات لإدخال نصوص حيث تشجع البلدان على تقديم تفاصيل بشأن التدابير المتخذة والإبلاغ عن الصعوبات والتحديات التي تواجه تنفيذ أحكام معينة من البروتوكول وتقديم مزيد من المعلومات حول هذه المسائل من خلال الربط بسجلات غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع القائمة أو مواقع الإنترنت أو تحميل الوثائق. وهذه فرصة لتحديد الممارسات الجيدة والمعوقات فيما يتعلق بتنفيذ بروتوكول ناغويا.

ومن أجل تجنب الازدواجية في تقديم المعلومات وتحقيق أقصى استفادة من المعلومات المتاحة بالفعل من خلال غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع، ستتاح للبلدان إمكانية ربط السجلات الوطنية والمرجعية القائمة في غرفة تبادل المعلومات التي تنشرها السلطة المختصة بمختلف أقسام التقرير الوطني المؤقت إذا كانت ترغب في ذلك، وإلا فإن الأمانة، عند تجميع المعلومات لينظر فيها مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول، بالإضافة إلى المعلومات الواردة في التقرير الوطني المؤقت، ستدرج أيضا المعلومات ذات الصلة التي سبق نشرها في غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع.

وعلى الرغم من عدم وجود حدود موضوعية على طول النص، يدعى المشاركون إلى ضمان أن تكون الإجابات ذات صلة وموجزة قدر الإمكان للمساعدة في استعراض وتجميع المعلومات الواردة في التقارير.

والبلدان مدعوة إلى تقديم أي معلومات أخرى في القسم المتاح في نهاية نسق التقرير. ويرحب الأمين التنفيذي بأي تعليقات بشأن مدى كفاية الأسئلة والصعوبات في الرد على الأسئلة، وأي توصيات أخرى بشأن كيفية تحسين تلك المبادئ التوجيهية الخاصة بالإبلاغ.

وتوصى جميع الأطراف بإشراك أصحاب المصلحة المعنيين في إعداد التقرير من أجل ضمان وجود نهج تشاركي وشفاف في إعدادها.

وينبغي للبلدان استخدام النسخة المتاحة على الإنترنت من نسق الإبلاغ، ما لم يكن ذلك غير ممكنا لأسباب تقنية، وتقديم التقرير من خلال غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع مع ضمان توفر أحدث معلومات وطنية في غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع.

ويتعين على الأطراف تقديم تقاريرها خارج الإنترنت إلى غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع، إلا إذا تعذر ذلك لأسباب تقنية. وعند تقديم التقارير خارج الإنترنت، يرجى استخدام النسق غير القابل للتعديل، الذي يمكن تنزيله من غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع، في هيئة ملف Microsoft Word. ويوصى بأن ترسل البلدان تقاريرها عبر البريد الإلكتروني إلى الأمانة على العنوان الإلكتروني [secretariat@cbd.int](mailto:secretariat@cbd.int)، وإدراج نسخة ممسوحة ضوئيا من الصفحة الأخيرة الموقعة من السلطة المعنية بالنشر في غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع. وبعدها، سيعمل الأمين التنفيذي على مساعدة الأطراف في إتاحة تقاريرها على غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع.

المرفق الثاني

التقرير الوطني المؤقت عن تنفيذ بروتوكول ناغويا

البلد	
1- *البلد	<اسم البلاد>
معلومات عامة	
2- *مسؤول الاتصال:	حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات < يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات التابعة للاتفاقية الذي يحتوي على هذه المعلومات، أو إذا لم تكن مسجلاً، إرفاق النسخ الموحد بشأن "بيانات الاتصال". <sup>1</sup> >

الهيكل المؤسسية لتنفيذ البروتوكول	
3- * هل قام بلدك بإتاحة المعلومات لغرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع على النحو المنصوص عليه في المادة 14-2؟	<input type="checkbox"/> نعم في حالة اختيار هذه الإجابة، يرجى عدم ملء إلا موجز الصعوبات والتحديات بالنسبة للأسئلة 4 إلى 7. أو <input type="checkbox"/> لا يرجى تقديم موجز للصعوبات والتحديات الرئيسية التي صودفت والرد على جميع الأسئلة التالية. <إدخال النص> يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات <
4- * هل اتخذ بلدك أي تدابير تشريعية وإدارية وسياساتية بشأن الحصول وتقاسم المنافع؟	<input type="checkbox"/> نعم في حالة اختيار هذه الإجابة، يرجى تقديم مزيد من المعلومات. <إدخال النص> أو <input type="checkbox"/> لا يرجى تقديم موجز للصعوبات والتحديات الرئيسية التي صودفت عند تصميم هذه التدابير.

<sup>1</sup> جميع النُسخ الموحدة لغرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع متاحة في: <http://absch.cbd.int>

<p> <input type="checkbox"/> نعم  أو  <input type="checkbox"/> لا </p> <p> يرجى تقديم موجز للصعوبات والتحديات الرئيسية التي صودفت في تعيين نقطة اتصال وطنية. </p> <p> &lt;إدخال النص&gt; </p> <p> يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات. </p> <p> &lt;إدخال النص&gt; </p> <p> يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <b>حرقم</b> سجل غرفة تبادل المعلومات &lt; </p>	<p> -5 * هل عين بلدك نقطة اتصال وطنية على النحو المنصوص عليه في المادة 13؟ </p>
<p> <input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا </p> <p> يرجى تقديم موجز للصعوبات والتحديات الرئيسية التي صودفت في تعيين سلطة وطنية مختصة أو أكثر. </p> <p> &lt;إدخال النص&gt; </p> <p> يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات. </p> <p> &lt;إدخال النص&gt; </p> <p> يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <b>حرقم</b> سجل غرفة تبادل المعلومات &lt; </p>	<p> -6 * هل عين بلدك سلطة وطنية مختصة واحدة أو أكثر على النحو المنصوص عليه في المادة 13؟ </p>
<p> <input type="checkbox"/> لا ينطبق، حيث لا توجد شروط مطابقة بشأن الحصول أو </p> <p> <input type="checkbox"/> نعم أو لا <input type="checkbox"/> </p> <p> يرجى تقديم موجز للصعوبات والتحديات الرئيسية التي صودفت في إتاحة هذه المعلومات. </p> <p> &lt;إدخال النص&gt; </p> <p> يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات. </p> <p> &lt;إدخال النص&gt; </p> <p> يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <b>حرقم</b> سجل غرفة تبادل المعلومات &lt; </p>	<p> -7 * هل زود بلدك غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع تصاريح أو ما يعادلها صادرة في وقت الحصول كدليل على القرار بمنح موافقة مسبقة عن علم ووضع شروط متفق عليها بصورة متبادلة؟ </p>
<p> <input type="checkbox"/> لا ينطبق، حيث لا توجد شروط مطابقة بشأن الحصول أو </p> <p> <input type="checkbox"/> نعم أو لا <input type="checkbox"/> </p> <p> يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات. </p> <p> &lt;إدخال النص&gt; </p> <p> يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <b>حرقم</b> سجل غرفة تبادل المعلومات &lt; </p>	<p> -8 هل أتاح بلدك تصاريح غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع أو ما يعادلها من أجل إنشاء شهادة امتثال معترف بها دولياً وفقاً للمادة 17-2؟ </p>

<p>9- *هل عين بلدك نقطة تفتيش واحدة أو أكثر على النحو المنصوص عليه في المادة 17؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى تقديم موجز لل صعوبات والتحديات الرئيسية التي صودفت في تعيين نقطة تفتيش واحدة أو أكثر.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة برقم سجل غرفة تبادل المعلومات</p>	
<p>10- معلومات إضافية:</p> <p>يرجى تقديم موجز لل صعوبات والتحديات الرئيسية. &lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة برقم سجل غرفة تبادل المعلومات</p> <p>و/أو &lt;العنوان على الإنترنت أو اسم موقع الويب&gt;</p> <p>و/أو &lt;المرفق&gt;</p>	

التدابير التشريعية أو الإدارية أو السياساتية بشأن الحصول وتقاسم المنافع	
الحصول على الموارد الجينية (المادة 6)	
<p>11- * هل الحصول على الموارد الجينية مرهون بالموافقة المسبقة عن علم على النحو المنصوص عليه في المادة 6-1؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>في حالة اختيار هذه الإجابة، يرجى ملء الأقسام من 12 إلى 17 أدناه.</p> <p>أو</p> <p><input type="checkbox"/> لا</p> <p>في حالة اختيار هذه الإجابة، يرجى تقديم مزيد من المعلومات بما في ذلك الإشارة إذا ما كان هناك أي نظام آخر مطبق بشأن الحصول على الموارد الجينية.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة برقم سجل غرفة تبادل المعلومات</p>	
<p>12- * هل يطبق بلدك قواعد وإجراءات عادلة وغير تعسفية بشأن الحصول على الموارد الجينية على النحو المنصوص عليه في المادة 6-3(ب)؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة برقم سجل غرفة تبادل المعلومات</p>	

<p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <i>حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات</i></p>	<p>13- * هل يوفر بلدك معلومات عن كيفية التقدم بطلب للحصول على الموافقة المسبقة عن علم على النحو المنصوص عليه في المادة 3-6(ج)؟</p>
<p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <i>حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات</i></p>	<p>14- * هل يشترط بلدك صدور قرار مكتوب يتسم بالوضوح والشفافية من سلطة وطنية مختصة على النحو المنصوص عليه في المادة 6-3(د)؟</p>
<p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <i>حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات</i></p>	<p>15- * هل يشترط بلدك إصدار تصريح أو ما يعادله في وقت الحصول على النحو المنصوص عليه في المادة 6-3(هـ)؟</p>
<p><i>حقيمة عددية</i></p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <i>حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات</i></p>	<p>16- يرجى توفير عدد التصاريح أو ما يعادلها المتاحة من خلال غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع منذ دخول البروتوكول حيز النفاذ في بلدك.</p>
<p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <i>حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات</i></p>	<p>17- * هل يطبق بلدك قواعد ولوائح تتعلق بطلب وإنشاء شروط متفق عليها بصورة متبادلة على النحو المنصوص عليه في المادة 6-3(ز)؟</p>
<p><input type="checkbox"/> - الموارد الجينية</p> <p><input type="checkbox"/> - منافع نقدية: &lt;إدخال النص&gt;</p> <p><input type="checkbox"/> - منافع غير نقدية: &lt;إدخال النص&gt;</p> <p><input type="checkbox"/> - المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية</p> <p><input type="checkbox"/> - منافع نقدية: &lt;إدخال النص&gt;</p> <p><input type="checkbox"/> - منافع غير نقدية: &lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <i>حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات</i></p>	<p>18- المنافع المتحققة منذ دخول البروتوكول حيز النفاذ في بلدك من استخدام:</p>



<p>يرجى تقديم موجز للصعوبات والتحديات الرئيسية. &lt;إدخال النص&gt; يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt; و/أو &lt;العنوان على الإنترنت أو اسم موقع الويب&gt;</p>	<p>19- معلومات إضافية:</p>
<p><b>التقاسم العادل والمنصف للمنافع (المادة 5)</b></p>	
<p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات. &lt;إدخال النص&gt; يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p>	<p>20- * هل اتخذ بلدك تدابير تشريعية أو إدارية أو سياساتية لتنفيذ المادة 5-1 التي تنص على تقاسم المنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية فضلا عن التطبيق والتسويق اللاحقين مع الطرف الذي يوفر هذه الموارد، أي البلد مصدر هذه الموارد أو أي طرف يشتري الموارد الجينية وفقا للاتفاقية على النحو المنصوص عليه في المادة 5-3؟</p>
<p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات. &lt;إدخال النص&gt; يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p>	<p>21- * هل اتخذ بلدك تدابير تشريعية أو إدارية أو سياساتية بهدف ضمان تقاسم المنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية التي تحوزها المجتمعات الأصلية والمحلية، وفقا للتشريعات المحلية المتعلقة بالحقوق القائمة لهذه المجتمعات الأصلية والمحلية على تلك الموارد الجينية، مع المجتمعات الأصلية والمحلية المعنية على النحو المنصوص عليه في المادة 5-2؟</p>
<p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات. &lt;إدخال النص&gt; يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p>	<p>22- * هل اتخذ بلدك تدابير تشريعية أو إدارية أو سياساتية بهدف تقاسم المنافع الناشئة عن استخدام المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية مع المجتمعات الأصلية والمحلية التي تحوز هذه المعارف على النحو المنصوص عليه في المادة 5-5؟</p>
<p>يرجى تقديم موجز للصعوبات والتحديات الرئيسية التي صودفت في وضع التدابير. &lt;إدخال النص&gt; يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة: &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt; و/أو &lt;العنوان على الإنترنت أو اسم موقع الويب&gt; و/أو &lt;المرفق&gt;</p>	<p>23- معلومات إضافية:</p>

الامتثال للتشريع المحلي أو المتطلبات التنظيمية المحلية للحصول وتقاسم المنافع (المادتان 15 و16) ورصد استخدام الموارد الجينية  
(المادة 17)

24- \* هل اتخذ بلدك تدابير تشريعية أو إدارية أو سياساتية ملائمة وفعالة ومتناسبة تنص على الحصول على الموارد الجينية المستخدمة داخل ولايته القضائية وفقا للموافقة المسبقة عن علم ومع وضع شروط متفق عليها بصورة متبادلة حسبما تنص عليه تشريعات الحصول وتقاسم المنافع المحلية أو الشروط التنظيمية للدولة الطرف الأخرى على النحو المنصوص عليه في المادة 15-1؟

نعم

في حالة اختيار هذه الإجابة، يرجى توضيح إذا ما كان بلدك اتخذ تدابير للتصدي لحالات عدم الامتثال لتلك التدابير على النحو المنصوص عليه في المادة 15-2.

نعم أو  لا

يرجى تقديم مزيد من المعلومات بشأن التدابير المتخذة، بما في ذلك وقت دخولها حيز النفاذ.

<إدخال النص>

يرجى تقديم مزيد من المعلومات عن حالات عدم الامتثال

<إدخال النص>

هل كانت هناك حالات محددة تعاون فيها بلدك مع بلدان أطراف أخرى في حالات انتهاك مزعوم لتدابير الحصول وتقاسم المنافع على النحو المنصوص عليه في المادة 15-3؟

نعم أو  لا

يرجى تقديم مزيد من المعلومات.

<إدخال النص>

أو

لا

يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.

<إدخال النص>

يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات

الصلة حررقم سجل غرفة تبادل المعلومات<

<p><input type="checkbox"/> نعم</p> <p>في حالة/اختيار هذه الإجابة، يرجى الإشارة إلى ما إذا كان بلدك اتخذ تدابير لمعالجة حالات عدم الامتثال لتلك التدابير على النحو المنصوص عليه في المادة 16-2.</p> <p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>هل تعاون بلدك في حالات محددة لانتهاكات مزعومة لتدابير الحصول وتقاسم المنافع على النحو المنصوص إليه في المادة 16-3؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى تقديم مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>أو</p> <p><input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <b>حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات</b></p>	<p>25- * هل اتخذ بلدك تدابير تشريعية أو إدارية أو سياساتية ملائمة وفعالة ومتناسبة تنص على أن الحصول على المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية المستخدمة داخل ولايته القضائية يتم وفقا للموافقة المسبقة عن علم أو موافقة وإشراك المجتمعات الأصلية والمحلية مع وضع شروط متفق عليها بصورة متبادلة حسبما تنص عليه تدابير الحصول وتقاسم المنافع للبلد الطرف الآخر الذي توجد به هذه المجتمعات الأصلية والمحلية على النحو المنصوص عليه في المادة 16-1؟</p>
<p><input type="checkbox"/> نعم</p> <p>يرجى تقديم مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>في حالة اختيار هذه الإجابة، هل اتخذ بلدك تدابير لمعالجة حالات عدم الامتثال؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم</p> <p>يرجى تقديم مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>أو</p> <p><input type="checkbox"/> لا</p> <p>أو</p> <p><input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <b>حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات</b></p>	<p>26- * هل يشترط بلدك على مستخدمي الموارد الجينية تقديم معلومات تتعلق بالموافقة المسبقة عن علم، و/أو مصدر المورد الجيني، و/أو وضع الشروط المتفق عليها بصورة متبادلة و/أو استخدام الموارد الجينية في نقطة تغنيش محددة، حسب الاقتضاء، على النحو المنصوص عليه في المادة 17-1 (أ) (1) و(2)؟</p>

<p><input type="checkbox"/> نعم</p> <p>في حالة اختيار هذه الإجابة، هل استناد بلدك من بيان نقاط التفتيش؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا أو <input type="checkbox"/> أخرى</p> <p>يرجى تقديم مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى تقديم موجز لل صعوبات والتحديات الرئيسية. &lt;إدخال النص&gt;</p> <p>عدد بيانات نقاط التفتيش المتاحة في غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع، إن انطبق &lt;قيمة عددية&gt;</p> <p>و/أو &lt;العنوان على الإنترنت أو اسم موقع الويب&gt;</p> <p>و/أو &lt;المرفق&gt;</p>	<p>27- هل قدم بلدك المعلومات المشار إليها في المادة 17-1(أ)(1) إلى السلطات الوطنية ذات الصلة، وإلى الطرف مقدّم الموافقة المسبقة عن علم، وإلى غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع على النحو المنصوص عليه في المادة 17-1(أ)(3)؟</p>
<p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p>	<p>28- * هل اتخذ بلدك تدابير لتشجيع المستخدمين ومقدمي الخدمات على تضمين أحكام في الشروط المتفق عليها بصورة متبادلة لتبادل المعلومات عن تنفيذ تلك الشروط على النحو المنصوص عليه في المادة 17-1(ب)؟</p>
<p><input type="checkbox"/> نعم</p> <p>يرجى تقديم مزيد من المعلومات عن كيفية تشجيع بلدك لاستخدام أدوات ونظم الاتصال الفعالة من حيث التكلفة.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>أو</p> <p><input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p>	<p>29- * هل يشجع بلدك استخدام الأدوات والنظم الفعالة من حيث التكلفة على النحو المنصوص عليه في المادة 17-1(ج)؟</p>
<p>يرجى تقديم موجز لل صعوبات والتحديات الرئيسية التي صودفت في وضع التدابير.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة: &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p> <p>و/أو &lt;العنوان على الإنترنت أو اسم موقع الويب&gt;</p> <p>و/أو &lt;المرفق&gt;</p>	<p>30- معلومات إضافية:</p>

الامتثال للشروط المتفق عليها بصورة متبادلة (المادة 18)	
<p>31- *هل يشجع بلدك تضمين أحكام في الشروط المتفق عليها بصورة متبادلة لتشمل تسوية النزاعات على النحو المنصوص عليها في المادة 18-1 (أ) و (ب) و (ج)؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة حررقم سجل غرفة تبادل المعلومات&lt;</p>	<p>32- *هل يضمن بلدك إتاحة الفرصة للجوء إلى نظمكم القانونية في حالات النزاع الناشئ عن الشروط المتفق عليها بصورة متبادلة على النحو المنصوص عليه في المادة 18-2؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة حررقم سجل غرفة تبادل المعلومات&lt;</p>
<p>الوصول إلى العدالة؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى تقديم مزيد من المعلومات</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>و</p> <p>استخدام آليات تتعلق بالاعتراف المتبادل وإنفاذ قرارات المحاكم والتحكيم الأجنبية؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى تقديم مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة حررقم سجل غرفة تبادل المعلومات&lt;</p>	<p>33- *هل اتخذ بلدك تدابير تتعلق بالنقاط التالية على النحو المنصوص عليه في المادة 18-3؟</p>

<p>يرجى تقديم موجز للصعوبات والتحديات الرئيسية. &lt;إدخال النص&gt; يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt; و/أو &lt;العنوان على الإنترنت أو اسم موقع الويب&gt; و/أو &lt;المرفق&gt;</p>	<p>34-معلومات إضافية:</p>
--	---------------------------

اعتبارات خاصة (المادة 8)	
<p>هيا الظروف لتعزيز وتشجيع البحوث التي تسهم في حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام بما في ذلك من خلال اتخاذ تدابير مبسطة بشأن الحصول على الموارد لأغراض بحثية غير تجارية، مع مراعاة الحاجة إلى مواجهة تغير الغرض من وراء هذه البحوث على النحو المنصوص عليه في المادة 8(أ)؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى تقديم مزيد من المعلومات</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p> <p>و</p> <p>أولى الاعتبار الواجب لحالات الطوارئ الحالية أو الوشيكة التي تهدد أو تضر بصحة البشر أو الحيوانات أو النباتات على النحو المنصوص عليه في المادة 8(ب)؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى تقديم مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p> <p>و</p> <p>أخذ في الاعتبار الحاجة إلى الحصول المعجل على الموارد الجينية، والتقسيم العادل والمنصف السريع للمنافع الناشئة عن استخدام هذه الموارد الجينية، بما في ذلك الحصول على معاملات بتكلفة معقولة لمن يحتاجون إليها، وخصوصا في البلدان النامية، على النحو المنصوص عليه في المادة 8(ب)؟</p>	<p>35- * عند إعداد وتنفيذ التشريع المتعلق بالحصول وتقاسم المنافع أو شروطه التنظيمية، هل قام بلدك بما يلي:</p>

<p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا         </p> <p style="text-align: center;">يرجى تقديم مزيد من المعلومات</p> <p style="text-align: center;">&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p> <p>نظر في أهمية الموارد الوراثية للأغذية والزراعة ودورها الخاص للأمن الغذائي على النحو المنصوص عليه في المادة 8(ج)؟</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا         </p> <p style="text-align: center;">يرجى تقديم مزيد من المعلومات.</p> <p style="text-align: center;">&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p>	
<p>يرجى تقديم موجز للصعوبات والتحديات الرئيسية التي صودفت في وضع التدابير.</p> <p style="text-align: center;">&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p> <p>و/أو &lt;العنوان على الإنترنت أو اسم موقع الويب&gt;</p> <p>و/أو &lt;المرفق&gt;</p>	<p>36- معلومات إضافية:</p>

الأحكام المتعلقة بالمجتمعات الأصلية والمحلية (المواد 6 و 7 و 12)	
<p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> نعم         </p> <p>في حالة اختيار هذه الإجابة، يرجى الإجابة على الأسئلة التالية في هذا القسم.</p> <p style="text-align: center;">أو</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> لا         </p> <p>في حالة اختيار هذه الإجابة، يرجى إغفال هذا القسم.</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p style="text-align: center;">&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات</p>	<p>37- * هل في بلدك مجتمعات أصلية ومحلية؟</p>

<p>الصلة حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات &lt;</p>	
<p>لا <input type="checkbox"/> أو نعم <input type="checkbox"/></p> <p>يرجى تقديم مزيد من المعلومات وإشارات مرجعية للقانون المحلي الذي يثبت حقوق المجتمعات الأصلية والمحلية في منح الحصول على الموارد الجينية.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات &lt;</p> <p>هل يطبق بلدك تدابير تهدف إلى ضمان الحصول على الموافقة المسبقة عن علم أو القبول والمشاركة للمجتمعات الأصلية والمحلية على النحو المنصوص عليه في المادة 6-2؟</p> <p>لا <input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى تقديم مزيد من المعلومات: &lt;إدخال النص&gt;</p> <p>هل وضع بلدك معايير و/أو عملية للحصول على الموافقة المسبقة عن علم أو القبول والمشاركة للمجتمعات الأصلية والمحلية من أجل الحصول على الموارد الجينية في المادة 6-3(و)؟</p> <p>لا <input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى تقديم مزيد من المعلومات: &lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات &lt;</p>	<p>38- *هل للمجتمعات الأصلية والمحلية حق منصوص عليه لمنح الحصول على الموارد الجينية وفقا لقانونك المحلي؟ (المادة 6-2)</p>
<p>لا <input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات &lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات &lt;</p>	<p>39- * وفقا للقانون المحلي، هل اتخذ بلدك تدابير بهدف ضمان الحصول على المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية التي تحوزها المجتمعات الأصلية والمحلية بموافقة مسبقة عن علم أو قبول ومشاركة هذه المجتمعات الأصلية والمحلية وأنه تم إبرام شروط متفق عليها بصورة متبادلة على النحو المنصوص عليه في المادة 7؟</p>



<p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <i>حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات</i></p>	<p>40- * عند تنفيذ البروتوكول، ووفقاً للقانون المحلي، هل يراعي بلدك القوانين العرفية للمجتمعات الأصلية والمحلية وبروتوكولاتها وإجراءاتها المحلية فيما يتعلق بالمعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية على النحو المنصوص عليه في المادة 12-1؟</p>
<p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <i>حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات</i></p>	<p>41- * هل وضع بلدك آليات لإبلاغ المستخدمين المحتملين للمعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية عن التزاماتهم على النحو المنصوص عليه في المادة 12-2؟</p>
<p><input type="checkbox"/> بروتوكولات مجتمعية</p> <p>يرجى تقديم مزيد من المعلومات عن كيفية دعم مجتمعتك لإعداد البروتوكولات المجتمعية.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <i>حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات</i></p> <p>و</p> <p><input type="checkbox"/> متطلبات دنيا للشروط المتفق عليها بصورة متبادلة</p> <p>يرجى تقديم مزيد من المعلومات عن كيفية دعم بلدك لإعداد المتطلبات الدنيا للشروط المتفق عليها بصورة متبادلة.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <i>حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات</i></p> <p>و</p> <p><input type="checkbox"/> بنود تعاقدية نموذجية</p> <p>يرجى تقديم مزيد من المعلومات عن كيفية دعم بلدك لإعداد بنود تعاقدية نموذجية.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <i>حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات</i></p>	<p>42- * هل يدعم بلدك إعداد المجتمعات الأصلية والمحلية للأدوات التالية على النحو المنصوص عليه في المادة 12-3؟</p>
<p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p>	<p>43- * هل يسعى بلدك إلى عدم تقييد الاستخدام المألوف للموارد الجينية وتبادل الموارد الجينية</p>

<p>&lt;إدخال النص&gt; يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p>	<p>والمعارف التقليدية المرتبطة بها داخل المجتمعات الأصلية والمحلية وفيما بينها على النحو المنصوص عليه في المادة 12-4؟</p>
<p>يرجى تقديم موجز للصعوبات والتحديات الرئيسية التي صودفت في وضع التدابير المتعلقة بالمعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية. &lt;إدخال النص&gt; يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة: &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt; و/أو &lt;العنوان على الإنترنت أو اسم موقع الويب&gt; و/أو &lt;المرفق&gt;</p>	<p>44- معلومات إضافية:</p>
<p>المساهمة في الحفظ والاستخدام المستدام (المادة 9)</p>	
<p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات. &lt;إدخال النص&gt; يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p>	<p>45- *هل يشجع بلدك المستخدمين والمقدمين على توجيه المنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية نحو حفظ التنوع البيولوجي والاستخدام المستدام لمكوناته على النحو المنصوص عليه في المادة 9؟</p>
<p>&lt;إدخال النص&gt; يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p>	<p>46- *يرجى الإشارة إلى كيفية إسهام تنفيذ بروتوكول ناغويا في حفظ التنوع البيولوجي والاستخدام المستدام في بلدك؟</p>
<p>يرجى تقديم موجز للصعوبات والتحديات الرئيسية. &lt;إدخال النص&gt; يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة: &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt; و/أو &lt;العنوان على الإنترنت أو اسم موقع الويب&gt; و/أو &lt;المرفق&gt;</p>	<p>47- معلومات إضافية:</p>

<p>التعاون عبر الحدود (المادة 11)</p>	
<p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا في حالة وجود مجتمعات أصلية ومحلية في بلدك، يرجى تقديم مزيد من التفاصيل عن مشاركتها. &lt;إدخال النص&gt; يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات. &lt;إدخال النص&gt; يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p>	<p>48- * هل يسعى بلدك إلى التعاون، مع مشاركة المجتمعات الأصلية والمحلية، بغية تنفيذ هذا البروتوكول في الحالات التي توجد فيها نفس الموارد الجينية في الموقع الطبيعي داخل إقليم أكثر من طرف واحد على النحو المنصوص عليه في المادة 11-1؟</p>

<p><input type="checkbox"/> لا ينطبق، نظرا لعدم وجود مجتمعات أصلية ومحلية في بلدي أو <input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <input type="checkbox"/> رقم سجل غرفة تبادل المعلومات</p>	<p>49- * هل يسعى بلدك للتعاون بغية تنفيذ هذا البروتوكول في الحالات التي توجد فيها نفس المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية بين مجتمع واحد أو أكثر من المجتمعات الأصلية والمحلية في عدة أطراف على النحو المنصوص عليه في المادة 11-2؟</p>
<p>يرجى تقديم موجز للصعوبات والتحديات الرئيسية. &lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة: <input type="checkbox"/> رقم سجل غرفة تبادل المعلومات</p> <p>و/أو &lt;العنوان على الإنترنت أو اسم موقع الويب&gt;</p> <p>و/أو &lt;المرفق&gt;</p>	<p>50- معلومات إضافية:</p>

البنود التعاقدية النموذجية ومدونات السلوك والمبادئ التوجيهية وأفضل الممارسات و/أو المعايير (المادتان 19 و 20)	
<p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <input type="checkbox"/> رقم سجل غرفة تبادل المعلومات</p>	<p>51- * هل يشجع بلدك على إعداد وتحديث واستخدام بنود تعاقدية نموذجية للشروط المتفق عليها بصورة متبادلة على النحو المنصوص عليه في المادة 19؟</p>
<p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة <input type="checkbox"/> رقم سجل غرفة تبادل المعلومات</p>	<p>52- * هل يشجع بلدك على إعداد وتحديث واستخدام مدونات السلوك والمبادئ التوجيهية وأفضل الممارسات أو المعايير على النحو المنصوص عليه في المادة 20؟</p>
<p>يرجى تقديم موجز للصعوبات والتحديات الرئيسية. &lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة: <input type="checkbox"/> رقم سجل غرفة تبادل المعلومات</p> <p>و/أو &lt;العنوان على الإنترنت أو اسم موقع الويب&gt;</p> <p>و/أو &lt;المرفق&gt;</p>	<p>53- معلومات إضافية:</p>

زيادة التوعية والقدرات (المادتان 21 و 22)	
<p><input type="checkbox"/> نعم</p> <p>في حالة اختيار هذه الإجابة، هل اتخذ بلدك تدابير لتنفيذ استراتيجية</p>	<p>54- * هل اتخذ بلدك تدابير لزيادة التوعية بأهمية الموارد الجينية والمعارف التقليدية المرتبطة</p>

<p>التوعية لبروتوكول ناغويا بشأن الحصول وتقاسم المنافع؟<sup>2</sup></p> <p><input type="checkbox"/> نعم</p> <p>يرجى تقديم موجز للتدابير المتخذة: &lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p> <p>أو</p> <p><input type="checkbox"/> لا</p> <p>أو</p> <p><input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p>	<p>بالموارد الجينية والمسائل المتعلقة بالحصول وتقاسم المنافع على النحو المنصوص عليه في المادة 21؟</p>
<p><input type="checkbox"/> نعم</p> <p>في حالة اختيار هذه الإجابة، هل اتخذ بلدك تدابير لتنفيذ الإطار الاستراتيجي لبناء القدرات وتنميتها لدعم التنفيذ الفعال لبروتوكول ناغويا بشأن الحصول وتقاسم المنافع؟<sup>3</sup></p> <p><input type="checkbox"/> نعم</p> <p>يرجى تقديم موجز للتدابير المتخذة.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p> <p>أو</p> <p><input type="checkbox"/> لا</p> <p>أو</p> <p><input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p>	<p>55- * هل اتخذ بلدك تدابير لبناء القدرات وتنميتها وتعزيز الموارد البشرية والقدرات المؤسسية لتنفيذ البروتوكول على نحو فعال على النحو المنصوص عليه في المادة 22؟</p>

<sup>2</sup> أوصت اللجنة الحكومية الدولية في التوصية 6/2 بأن يعتمد الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف استراتيجية زيادة التوعية.

<sup>3</sup> أوصت اللجنة الحكومية الدولية في التوصية 5/3 بأن يعتمد الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول الإطار الاستراتيجي لبناء القدرات وتنميتها لدعم التنفيذ الفعال لبروتوكول ناغويا بشأن الحصول وتقاسم المنافع.

<p>56- هل حصل بلدك على دعم خارجي لبناء القدرات وتمييتها لتنفيذ بروتوكول ناغويا<sup>4</sup>؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة: حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات</p>	
<p>57- هل قدم بلدك دعماً خارجياً لبناء القدرات وتمييتها لتنفيذ بروتوكول ناغويا<sup>5</sup>؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم أو <input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة: حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات</p>	
<p>58- معلومات إضافية:</p> <p>يرجى تقديم موجز للصعوبات والتحديات الرئيسية. &lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة: حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات</p> <p>و/أو &lt;العنوان على الإنترنت أو اسم موقع الويب&gt;</p> <p>و/أو &lt;المرفق&gt;</p>	

نقل التكنولوجيا والتعاون (المادة 23)	
<p>59- هل يتعاون بلدك في البحث والتطوير التقني والعلمي وإعداد البرامج كوسيلة لتحقيق هدف البروتوكول على النحو المنصوص عليه في المادة 23؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم</p> <p>يرجى تقديم موجز للتدابير المتخذة.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>أو</p> <p><input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة: حرقم سجل غرفة تبادل المعلومات</p>	

<sup>4</sup> قد يكون تجميع هذه المعلومات مفيداً لتقييم فعالية البروتوكول في إطار المادة 31 بشأن التقييم والاستعراض وقياس التقدم وتحديد الصعوبات والتحديات التي صودفت في تنفيذ البروتوكول.

<sup>5</sup> قد يكون تجميع هذه المعلومات مفيداً لتقييم فعالية البروتوكول في إطار المادة 31 بشأن التقييم والاستعراض وقياس التقدم وتحديد الصعوبات والتحديات التي صودفت في تنفيذ البروتوكول.

معلومات إضافية اختيارية	
<p>60- *يرجى تقديم موجز للصعوبات والتحديات الرئيسية التي صادفتوها لتصبحوا طرفا في بروتوكول ناغويا.</p>	<p>&lt;إدخال النص&gt; يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p>
<p>61- *هل وضع بلدك آلية لتخصيص أموال من الميزانية لأغراض تنفيذ بروتوكول ناغويا؟</p>	<p><input type="checkbox"/> نعم يرجى تقديم مزيد من المعلومات. &lt;إدخال النص&gt; أو <input type="checkbox"/> لا يرجى تقديم موجز للتدابير المتخذة. &lt;إدخال النص&gt; يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات. &lt;إدخال النص&gt; يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p>
<p>62- *هل أتاح بلدك أي موارد مالية للأطراف أو تلقى موارد مالية من أطراف أخرى أو من مؤسسات مالية لأغراض تنفيذ البروتوكول على النحو المنصوص عليه في المادة 25؟</p>	<p><input type="checkbox"/> نعم، تم إتاحة موارد مالية يرجى تقديم مزيد من المعلومات: &lt;إدخال النص&gt; أو <input type="checkbox"/> نعم، تم تلقي موارد مالية <input type="checkbox"/> من أطراف أخرى يرجى تقديم مزيد من المعلومات: &lt;إدخال النص&gt; <input type="checkbox"/> من مؤسسات مالية <input type="checkbox"/> من مرفق البيئة العالمية <input type="checkbox"/> من صندوق تنفيذ بروتوكول ناغويا <input type="checkbox"/> من مصادر أخرى أو <input type="checkbox"/> لا يرجى استخدام إدخال النص لإضافة مزيد من المعلومات. &lt;إدخال النص&gt; يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p>

<p><input type="checkbox"/> نعم</p> <p>في حالة اختيار هذه الإجابة، يرجى تحديد عددهم:</p> <p><input type="checkbox"/> واحد</p> <p><input type="checkbox"/> أقل من 5</p> <p><input type="checkbox"/> أقل من 10</p> <p><input type="checkbox"/> 10 أو أكثر</p> <p>أو</p> <p><input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى تقديم موجز للصعوبات والتحديات الرئيسية التي صودفت.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى استخدام إدخال النص لتقديم مزيد من المعلومات.</p> <p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p>	<p>63- هل لدى بلدكم موظفين محددين يديرون الوظائف بشكل مباشر فيما يتعلق بتنفيذ بروتوكول ناغويا<sup>6</sup>؟</p>
<p>&lt;إدخال النص&gt;</p> <p>يرجى إدخال رقم سجل غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على المعلومات ذات الصلة &lt;رقم سجل غرفة تبادل المعلومات&gt;</p> <p>و/أو &lt;العنوان على الإنترنت أو اسم موقع الويب&gt;</p> <p>و/أو &lt;المرفق&gt;</p>	<p>64- أي معلومات أخرى ذات صلة<sup>7</sup>:</p>
<p>&lt;إدخال النص&gt;</p>	<p>65- ملاحظات<sup>8</sup>:</p>

تعليقات على نسق الإبلاغ	
<p>&lt;إدخال النص&gt;</p>	<p>66- يرجى تقديم أي معلومات قد تكون لديك بشأن نسق هذا التقرير:</p>

التحقق من السجل (التقديم عن طريق غير الإنترنت)	
<p>&lt;اسم البلد&gt;</p>	<p>* البلد:</p>
<p>&lt;إدخال النص&gt;</p>	<p>* اسم السلطة المعنية بغرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع:</p>
<p>&lt;اليوم/الشهر/السنة&gt;</p>	<p>* التاريخ:</p>

<sup>6</sup> يمكن أن يكون تجميع هذه المعلومات مفيداً في تقييم فعالية البروتوكول بموجب المادة 31 بشأن بالتقييم واستعراض وقياس التقدم المحرز وتحديد الصعوبات والتحديات في تنفيذ البروتوكول.

<sup>7</sup> يرجى استخدام هذه الخانة لتقديم أي معلومات أخرى ذات صلة لم ترد في أي مكان آخر من هذا التقرير.

<sup>8</sup> خانة "الملاحظات" تستخدم للمرجع الشخصي الخاص ولا يمكن رؤيتها إلا بعد تعديل السجل.

أقر هنا بأن المعلومات الواردة أعلاه صحيحة وأوافق على إدراجها في غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع.

\* توقيع السلطة المعنية بغرفة تبادل المعلومات  
بشأن الحصول وتقاسم المنافع:

عنوان التقديم:

ينبغي استكمال نسق الإبلاغ وإرساله بالبريد الإلكتروني إلى [secretariat@cbd.int](mailto:secretariat@cbd.int)  
أو كإجراء بديل

• الفاكس: +1 514 288-6588؛ أو

• البريد العادي إلى:

**Secretariat of the Convention on Biological Diversity**  
**413 rue Saint-Jacques, suite 800**  
**Montréal, Québec, H2Y 1N9**  
**Canada**